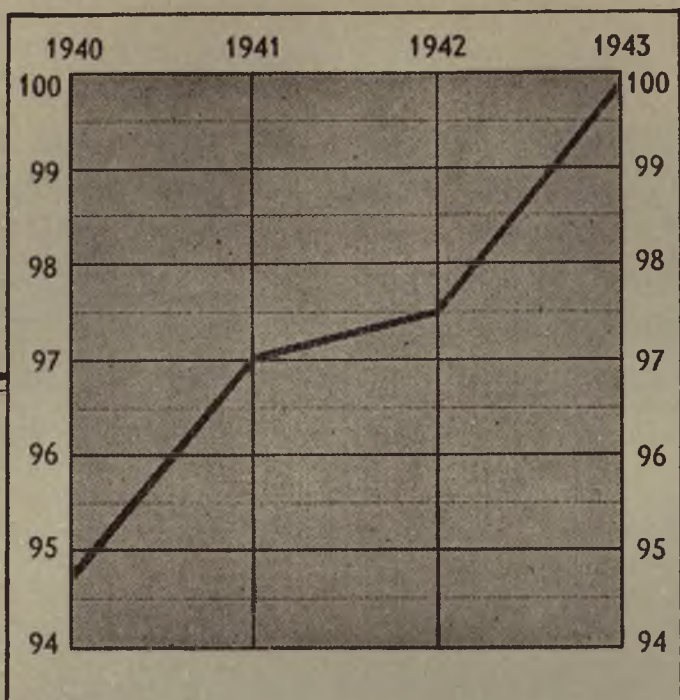


HIPERION

91

MONTEVIDEO



Si ha de ahorrar... ahorre bien



Un alto y firme tipo de cotización caracteriza las operaciones que día a día se realizan con Títulos Hipotecarios del Uruguay.

Estos valores, además de su tradicional prestigio, gozan de una inmejorable solvencia material por las sólidas garantías que los respaldan.

Invierta sus economías en la adquisición de Títulos Hipotecarios y confíe su custodia y administración gratis a la Sección Caja de Ahorros del

BANCO HIPOTECARIO
URUGUAY

HIPERION

Director y redactor responsable: RENE M. SANTOS

Revista mensual

91

S U M A R I O

Tres discursos
mutilables de Emilio
Oribe. - Sonetos
de Dora Isella
Russell. - La
revolución espiritual,
por Mario A.
Silva García.

Redacción y administración:

Teléfono 8-04-59

PLAZA INDEPENDENCIA, 717 (Costado Norte)

MONTEVIDEO

HIPERION

Director y editor: ENRIQUE M. GARCÍA

Revista mensual

12

Vol. I, No. 12

Las discusiones
mutuales de Emilio
O'Donnell y González
de Dora Irujo
Russell
revolución espiritual
por Mario A.
Silva García

BANCO COMERCIAL

MONTEVIDEO

FUNDADO EN 1857 - EL MAS ANTIGUO DEL PAIS

Otorga préstamos amortizables en pequeñas cuotas mensuales

Realiza toda clase de operaciones bancarias

CASA CENTRAL CERRITO 400

AGENCIA AGUADA: Rondeau 1918

AGENCIA CORDON: Constituyente y Médanos

AGENCIA GOES: Gral. Flores 2433

Sucursales en Melo, Mercedes, Paysandú y Salto

Tome mate con

|||
ARMIÑO
|||

La yerba de los gauchos

Banco Italiano del Uruguay

Institución Uruguaya

Toda clase

de

operaciones bancarias

Emilio Oribe

Tres discursos mutilables

DISCURSO EN EL BANQUETE A JUSTINO ZAVALA MUNIZ

Señores:

Mucho me temo que los que me oyen en este ofrecimiento de homenaje hayan percibido con justeza la oportunidad de que yo sea el encargado de interpretar el sentido del acto. Pudo haber habido error. Ya se verá por qué. Congregados junto a Zavala Muniz, vienen intérpretes de muy distintos modos de pensar y de actuar. Como ocurre con todos los que realizan su obra con el material primario de la vida, y complementan el plano de la creación con una beligerancia fuerte y ardiente, las más distintas formas de los conglomerados sociales y políticos interfieren en la apreciación de los méritos, transfiguran el curso de las actuaciones, depositan sus armas al costado o en el pecho de las páginas escritas, en las cuales un temperamento irrumpe pugnando por definirse bien, 'por encima de la pasión y de la impureza.

Toda obra de Zavala Muniz se presenta repitiendo ese dramático trance: la valoración no trasciende sólo de la atmósfera en que se creó la obra, y la plenitud o la perfección alcanzadas, amenazan beligerancias o se debaten, como en las entrañas de la tierra las funciones y las llamas. En el recinto fortalecido de los individuos, o en el ambiente de las parcialidades externas y circundantes, tengan el valor que tengan, se polemiza en tono afirmativo o negador. La obra en tanto se va construyendo, a través de una serie de ejemplos durables por virtud de su carácter, vivacidad, plenitud pasional, afán de hacer triunfar una poesía de la acción, desprendida del tallo rudo y espinoso del árbol, sin transiciones medidas, sin procesos purificadores, sin modulaciones compensadas. En este drama último se puede percibir bien como las dos vertientes de lo poé-

tico y de lo naturalista, de lo ideal y de lo real, de lo bárbaro y lo culto, de la ternura y la ferocidad, del encanto y de lo infernal, contrastan con brusquedad, mientras los declives que se niegan, señalan sus aristas inconciliables. Una tenaz oposición domina los planos de los caracteres, y de allí irrumpe a las formas externas, a la misma vestidura elucidada del lenguaje, al detalle de los movimientos decisivos. Como consecuencia de ésto, y por modalidad tributaria de los hechos, y de su carácter, y de su irradiación en los otros dominios de donde siempre el autor retorna a la creación, enriquecido e intacto, pocas veces se ha visto entre nosotros, una personalidad que se vaya construyendo en una atmósfera de más viva pasión y controversia. El hecho no es raro en el mundo de hoy, pero pocas veces uno asiste a la experiencia inmediata de lo que señalo.

Vigorosas crónicas y dramas del apasionante humus campero, perfilan el acontecimiento de su personalidad discutida y exaltada. Algunos héroes definidos, con el destino de lo incommoviblemente creado, en rasgos sesgados y primitivos, con una cerrazón campesina en las sienes y los ojos, desde la primera crónica hasta el último drama, alternando con modalidades de estilo que se repiten, individualidades que siguen acaudillando ideas o pasiones más lejos del escenario que las engendró. Ahí están, alimentando la tradición cerrada al mismo tiempo que iluminando la marcha del mesianismo humanitario. Pensad si queréis desde la CRONICA DE UN CRIMEN hasta la escena final de LA CRUZ DE LOS CAMINOS. La obra de Zavala Muniz se construye pues, sobre esta extrema oposición, histórica. Lo pasado, y casi incomprensible por eso mismo, se conecta con un futuro que se empeña en sobrepasar las discordias y solucionar los conflictos humanos y económicos de esta época. La transición brusca se estructura con la persistencia de los violentos contrastes, y está como forzada a veces por la tirantez de lo conflictual dominante. Por eso mismo el clima de la obra carece de ese equilibrado desenvolvimiento que acostumbramos a considerar en otras creaciones del arte nacional. Sobre la realidad bien narrada, el conflicto hace vacilar los valores. No encuentro manera más concreta de comunicar esto que recurriendo al recuerdo del episodio de una de sus obras, en la que le tocó actuación personal, y en que desarrolló la tragedia de la última lucha desigual entre hombres que sostenían la moribunda llamarada del heroísmo gaucho, en pugna con las perfectas máquinas de los aviadores que iban a dispersarlos o destruirlos sin piedad. Creo que en esa página se define todo el sentido aquí expresado de la obra de este escritor.

El tránsito del caudillismo heroico, embellecido y potencializado,

Laboratorios

LAVOSIER

Durante & Carrara

F A R M A C E U T I C O S

Calle Buenos Aires 523, bis

Teléfono: 8-19-29 - Montevideo

"L'UNION"

Compañía de Seguros

contra INCENDIOS, ACCIDENTES

y RIESCOS DIVERSOS

Fundada en 1828

Director para la República O. del Uruguay: Enrique L. Pastorino

Oficinas: ZABALA, 1441

Teléf.: 8-0926

Laboratorio

LAVOIR

Química y Física

CALLE BUENOS AIRES 212

Calle Buenos Aires 212

Teléfono: 2-22-44 - Montevideo

"L'UNION"

Montevideo 11-2-1925

COMITÉ DIRECTIVO

Presidente: Dr. J. ...

Secretario: Dr. ...

Publicado por el Comité Directivo de la Unión

1925 - 3-2000

GRANDE IMPRESA

hacia la comunidad futura de posible felicidad en el convivir rural, se hace con brusquedades, a trazos de sombra y luz, por contrastes acumulados, brochazos y esbozos, pero que no siempre se logran ni expresan en los equilibrios ejemplares. Y hasta muchas veces el contraste de lo poético elemental es demasiado violento ante la rudeza constitutiva de los andamiajes humanos que se mueven. Pero de esa desarmonía, nace precisamente una agria fascinación, un signo de arte y vitalidad que mantiene el peso de la obra y la hace destacar.

Por otra parte, es sabido que no todos rendimos homenajes a nuestras limitaciones. Poseemos un poder de incomprendibilidad bien afirmado en nuestro instinto y aclarable por nuestra inteligencia. Aclarable pero no reductible. Nuestras discrepancias asoman sus cabezas de medusas, por encima de los irracionales que nos preceden en los juicios. De nuestras limitaciones en el arte y en la vida, hacemos muchas veces nuestro orgullo, nuestro estilo, nuestra perfección. Frente a una obra, entre los juicios sobre defectos reales, sobre imperfecciones y flaquezas incluídas entre desarrollos bien logrados, se manifiestan nuestras firmes limitaciones. Las mezclamos muchas veces, sin discernir, en las mismas obras ajenas; proyectamos a la objetividad las variadas oscuridades que nos acompañan. ¹

La inteligencia podrá trazar más adelante un gran puente de elegantes y luminosas líneas sobre las abruptas profundidades. Pero eso será muy tarde. Por ejemplo, hoy casi siempre nos separa en los juicios estéticos, eso que llamamos *la vida*. La hondura de un Bergson trazó el esquema de lo incomprendible en su seno. Circula en nuestra individualidad racional el mismo gesto de discontinuidad frente a la vida. La vida de los entes artísticos no coincide con la de los seres reales... Esto es la ley; ¿qué es lo que presentan los semejantes de carne y hueso, que pueda ser expresado por el arte? Aquí ya no nos entendemos. Para mí, por ejemplo, son las ideas, los sentimientos superiores. La razón suprema; la belleza en sí, las esencias transparentes... Un afán platonizante, en fuga hacia una idealización dinámica, es lo que mejor comprendo.

De ahí para abajo, empiezan las sombras. Mis sombras. Comprendo que en las sombras están los hombres, los pueblos, las pasiones, los conflictos titánicos del ser y la materia, del dolor y del odio: la heroicidad. Para instalarme en esas dimensiones, necesito transfigurarlas en ideas. La máscara de las cosas tiene que ser arrancada violentamente, para que mis sentidos inicien su trabajo en el rostro natural de las mismas, hasta desentrañar su tipo esencial inmutable. He visto el universo así; mi pobre poesía despréndese de las vestiduras vitales cada vez más. O si las invoca, lo hace a través de la transfiguración ideal. Si no fuera redundancia agregaría que comprendo bien que toda la materia de las artes está en la vida, en lo

que nos rodea, en lo que nos construye, en lo que nos hiere, en lo que es sangre y puede ser por ahí espíritu como dijo Nietzsche. Pero habré de colocarlo entre paréntesis, prescindir de ello en el sentido de Husserl e ir a lo *esencial*, lo transparente, es decir *la idea*, otra vez. Me hago dueño de la limitación feroz que eso significa. Pero es así. Para mí, — y esto me lo dije mentalmente ante la estampa de Fausto Garay, — el barro de los caudillos es lo que Plotino llamó algo así como «la tiniebla», «la tenebrosa acción que está ahí», refiriéndose a la materia. Pero, en detalles reales, como en formas teatrales, de Florencio Sánchez, Ernesto Herrera o Zavala Muniz, ese campesinaje guerrero, esa mezcla de barro hesiódico y fuego prometeico, dado en terrones de nuestro campo, es «la tiniebla». No comprendo bien su grandeza, menos su decadencia; no veo por qué lamentar su descendimiento. Lo peor del caso es que desciendo de caudillos famosos. Pero es así. La creación tiene más realidades a su servicio, que las que podemos concebir desde nuestra caverna. Pero obligados a crear por fuerzas que nos son superiores, es indudable que seguimos laberintos diferenciables con nos esperan y nos definen. Las otras noches, mientras cenábamos con Alberti, el gran poeta de pronto apareció ante mí, como perteneciendo a un mundo que se me hizo remoto, como fundido en el bronce de lo inexperimentable.

Apareció así iluminado, definido, convertido en estremecimiento viviente. Su amplitud vital me trasladó a la poesía de la raza que arraiga precisamente en lo que confieso que para mí es tiniebla. Lo popular, lo hispánico, lo andaluz. Admiro una pureza en la cima de todo eso, nada más, pero los procesos formadores, las fuentes, los orígenes, no los intuyo. Ante el poeta se habló de teatro, de pueblo, de la vida y del arte en sus confusiones y armonías. Pero percibí también de qué modo los fieles a los sacros frutos de la realidad, los que trabajan con la piedra y la espuma de los hechos, permanecen casi imposibilitados para comprender bien a los otros, a los que van firmes a través de las vastas ideas, debatiéndose en las olas sin contacto del tiempo y de las formas, del número y la esencia, para traer también en el brillo de su copa una gota transparente de la luz eterna al banquete de la vida.

Y más, hasta comprendo de este modo, y me he repetido muchas veces, la idea que puede encerrar la tragedia de Ricardo III, el rey guerrero de Shakespeare. En la batalla de Hastings, el rey gritaba: «Un caballo. Un caballo; doy mi reino por un caballo». Es horroroso proponer el cambio de un reino por un caballo, aunque sea en una batalla, para salvar la vida. Admiro más al pensamiento humano que siempre haya preferido aniquilarse, ante el trueque de sus claras y remotas ideas por las fuentes vivas y oscuras, que pre-

Señor

¿Tiene usted libros para vender?

Diríjase por carta a M. Lamas, E. Acevedo 1490,
o por teléfono 4-45-49, que compra cualquier cantidad
y toda clase de libros pagando por ellos el mejor precio.

Recetar y consumir

productos medicinales manufacturados
en el Uruguay es corresponder al es-
fuerzo científico realizado por la Indus-
tria farmacológica nacional.

Fume bien

**S
H
E
I
K**

CIGARRILLOS AMERICANOS

tenden aparecer como salvadoras en esta batalla que, con o sin heroísmo, mantenemos mientras vivimos.

Señores: Zavala Muniz y yo somos del mismo pueblo. Nos conocemos desde niños; más aún; nuestras familias estuvieron vinculadas en la historia del país. Anduvieron juntas y separadas: confraternizaron y pelearon. En la madrugada de Quinteros, mi bisabuelo y su abuelo se habrán encontrado juntos frente a un acontecimiento que sobrepasaba a sus naturalezas dotadas de bravura y de ternuras infinitas. Después, nosotros hemos seguido por una acción que coincide en el fondo de lo humano, de lo social, de lo político. La tradición democrática y el amor a la América libre e inmortal, seguramente nos confunden más. En cuanto al Arte, comprendo que mi poesía y mi filosofar, ya entrados los años, van separándose de las recias, fuertes y vigorosas figuras de sus crónicas o sus dramas. Tuvo que ser así; lo individual mío se define por el lado fronterizo del pensamiento, y la razón, y el Nous... Valga lo que valga, está todo tejido por medio de una interpretación idealista y mágica de las realidades que me hablan con un lenguaje distinto que a él. Admiro su obra, su fé en el hombre carnal y apasionado, su dionisismo gaucho. Está bien; mi contemplación busca otros signos en las esferas, en las ideas, en la torre ávida de la razón misma, cuya esterilidad se me ocurre una incitación tenaz, como una artimaña de la esfinge, que nos impone el deber de hacerla rendir su secreto allí también. Los hombres, a veces se me borran en la matemática sentencia de Spinoza que quiso tratarlos como si fueran números. El castigo estará en descubrir que estoy equivocado; pero será después que una poesía realizada pueda justificar y defender mi error. De todos modos, el misterio del arte es mayor que nuestros pobres conceptos; nos desborda soberanamente. Y el mundo está ahí. Y qué mundo! ¡Qué época! Lo importante es que estemos unidos en esta hora de América y del mundo, y que formemos parte de los que creen y luchan por la libertad y en la dignidad de los hombres y las instituciones.

Voy a terminar. Necesario es ahora que invoquemos la presencia del poder traslúcido del vino, para interpretar lo que voy a citar y decir. Sobre la comunidad del homenaje, en la copa de vino que se levante, veréis un reflejo de noche, de oro o de sangre... Ese reflejo es un pensamiento del Estío, en el vaso del Otoño. A través de lo que su matemática vital o de ideas comunique a nuestra sangre, quiero recordar, no comparar. Recordar sí, por manía profesional si se quiere.

En una esfera cuya grandeza nos confunde y que cito con puro deseo de hacerme comprender, por los mismos años en que en Grecia se escribían las atormentadas escenas de Esquilo, allá por el

500, un poeta no menos grande, a través de la razón pura, en la verdad, a través del Logos, Parménides, dejaba en un Canto la helada base del pensamiento conocedor y creador. Recuérdote que en nuestro medio —y aquí me torno bien humano— aunque otra vez lo hago sin afán de comparaciones, más de una vez dialogaron amistosamente Florencio Sánchez y Julio Herrera y Reissig. Oh asombro! Qué obras más distintas y distantes! Hoy, a esta altura del siglo, ambas aparecen firmes, puras, inconvertibles. Y esas obras de ambos defieren tanto como dos cumbres: una cumbre diáfana, una cumbre oscura, separadas por un abismo. Pero fijémonos bien: por encima de esas cumbres está algo que nadie sabe lo que es, pero que las une: el cielo de azul infinito. Abajo, en lo hondo, lo mismo; hay una tiniebla terrible que sirve para unir también y que nadie puede decir lo que es.

En las obras de belleza verdadera, se cumplirá siempre esa ley de unión; sean hechas con lo que fuere... Lo esencial es crearlas bien. La materia usada no cuenta mucho. El arte vive de fines.

Amigo: Las formas superiores del arte se nos aparecen como inmutables; la Belleza, en su impenetrable presencia se confunde con el secreto del universo. Poemas, dramas, sinfonías, en lo profundo se vinculan en tanto que permanecen fieles a las formas que se resisten al perecer. El nacer y el morir de nuestros juicios, actos y obras, son tan importantes ante esas formas, como las miradas que dejamos caer sobre la naturaleza que nos rodea. Nuestra creación es en todo eso, una lucha contra lo oscuro, lo superfluo, lo heterogéneo. Cada vez buscamos expresiones más límpidas y sencillas; eliminamos lo accesorio, eso es lo cierto, para que resplandezca lo esencial; a veces, en esa eliminación se nos va la vida; la vida que desearíamos expresar y la nuestra. He dicho que eso es lo que puede haberme pasado a mí; pero ello no me impide comprender y celebrar bien, la victoria de los que se mantienen fuertes, sobre los mismos tumultos de las tinieblas vitales.

Mayo de 1942.

DISCURSO A JULIO HERRERA Y REISSIG

Señores:

Me corresponde ahora la misión de vincular la Universidad de la República al ceremonial de transportar las cenizas celestes de Herrera y Reissig, al Panteón que hemos destinado a la memoria de los héroes. Pesado laurel me inducen a conducir; un laurel que se desprende como un índice del tronco milenario de las culturas su-

Luminosos de calidad

The Lux Solar

Limitada

Arenal Grande 1723

Telf. 46586 - 46761

"Antología del cuento uruguayo"

Por ALBERTO LASPLACES

Treinta cuentos constituyen el texto de esta "Antología del cuento uruguayo" formados con 'exquisito gusto por Alberto Lasplaces, y que en dos tomos de la Biblioteca Rodó acaban de editar los señores Claudio García y Cía.

Sin ser muchos los cuentistas y aún siendo la mayoría de ellos escritores del siglo actual, para un país en que sólo Horacio Quiroga y Javier de Viana se han especializado en ese género literario, ya es suficiente su número para indicar que también en él como en la poesía los escritores uruguayos evidencian facilidad y originalidad, venciendo las dificultades de esas narraciones breves en las cuales hay que condensar por así decir una novela completa.

El trabajo que entraña buscar cuentos, muchos de ellos desperdigados en volúmenes de distintos materiales, para ofrecer una muestra de ese género, debidamente seleccionada, dice mucho en pro del señor Lasplaces y de su afán de poner al Uruguay en lugar preferentemente por la riqueza y variedad de su literatura. Tan laborioso como bien dotado para sentir las sensaciones artísticas, el conocido escritor ha hecho en esta Antología, como en otras anteriores de distintos materiales literarios, una labor intensa y valiosa, que ha de permitir no se pierda la memoria de lo mucho bueno que entre nosotros se ha hecho en ese género literario, en general poco cultivado en el país, solicitados como sus escritores se sienten por el verso, la novela, el ensayo y la misma crítica.

En conjunto es admirable esa treintena de cuentos, en la cual figuran como es natural, los de costumbres campesinas, y los de corte europeo, vale decir de cuentos que lo mismo pueden situarse aquí que en cualquier otra nación, incluso en la que tiene sus dominios en la imaginación. En suma, una buena y provechosa obra de arte.

"La Bolsa de los Libros"

LIBRERIA Y CASA EDITORA

SARANDI, 441

Tel. 8-23-47

Misiones, 1359

cesivas, y que podría hacer temblar la mano; pero yo sé que al acercarlo a los despojos del poeta, se tomaría ligero y frágil como el mensaje errabundo de la estrella o se encendería como antorcha sagrada.

Prescindid de lo intermediario que uno es tanto como provisorio; conservad solamente en su pureza la legitimidad del imperativo mandato inicial, en donde la incompleta casa de la cultura, a través del ministerio de Minerva, se inclina también ante la vestidura del poeta, como los cedros que lloraron el desgarramiento corpóreo de Dionisos, y reverencia el resplandor de la belleza que irradia del nombre y de la obra de Julio Herrera y Reissig.

Y es justo que desde allí alguien se encamine: la ciudadela que se ha establecido alrededor de las creaciones legítimas y las vanidades de la razón humana, y que no se detiene ante ninguna aventura del pensamiento, se sentirá en concordancia con el destino establecido para sus fines, cuando rinda homenaje a la memoria del hierofante más fiel de la Belleza y la Poesía.

Las sombras de Platón y de Plotino, y las más recientes de Kant o de Hegel, reverencian dentro de lo que es posible comprender del contenido hermético de las doctrinas estéticas, a la figura del héroe que representa en nuestra lengua un grado superlativo de la pureza poética asociada al enigma creador.

Julio Herrera y Reissig penetra con plenitud en el territorio de la problemática de la poesía moderna, y se enlaza con las corrientes temporales que de todas las cumbres de los idiomas, van a engrosar el disciplinante raudal de Hipocrene. Es decir, se hace objeto de admiración y de problema, de juego estético y de análisis y exégesis en agua de lo raro, de hogueras de desarrollos interpretativos y deleites verbales, y transparencias intuídas y oscuridades discursivas.

De ahí que su poesía, que en estos momentos reverbera en el oro de aquel mar y de este cielo, o se emboza con la queja inmemorial de la lluvia, transcurrirá con igual ligereza en las bóvedas de la inteligencia, para efundirse allí también a través de toda clase de teorías, pensamientos y estudios.

La Belleza de lo poético, con las túnicas eternas y raras, será luego el óleo y la miel y la mirra de las disputas de las aulas, como el manjar delicioso que las abejas griegas depositaron en células de cera ordenadas por la geometría y el número, en el resquicio de los pórticos de academias de filósofos y sofistas.

Creo que los muros y los árboles de este jardín palingenésico que nos circunda, y que es la superficie solidificada de un mar jamás cognoscible en su hondura, allí donde escriben y borran, hilan y deshilan, naturaleza y muerte, destrucción y génesis, podredumbre y renacimiento, jamás habrán servido de ambiente y escenario a

un homenaje más poético que el que celebramos en esta hora. Se agrupan los poderes, las armas y las instituciones del Estado, más allá se asoma la multitud y los acordes de la Heroica de Beethoven, escrita a la muerte de un joven héroe, pasan a recuperarse en el cántico de las olas del fondo, para celebrar el equilibrio definitivo de lo que en cenizas resta, de una personalidad que trabajó con prescindencia de toda materia secundaria o de ambiente, una poesía que se enorgullece en apoyarse en la soberanía sin crepúsculo de la imagen, del ensueño y del espíritu. Nada más. Nada menos. ¡Y qué simple, sencillo y solemne todo! Monarca de sus cárceles está aquí, con nosotros, el huésped elemental, el pájaro inasible de la belleza, que sólo se despliega y luce en el ámbito de la universalidad y la abstracción.

Este poeta es de la patria del tiempo, del ayer y del hoy y de siempre; los días que lo usaron no lo ajan ni atan ya; sus formas expresivas son las de un lenguaje suntuoso y rico, que no coincide jamás con los circulantes hábitos de comunicación discursiva, y que participa de los mayores orgullos del hombre emancipado de los instantes.

Todo él se levanta contra la atracción de la tierra, y sin embargo es real, firme y diamantino, como lo que con más obstinación y valor ocúltase en las entrañas de las minas y el fondo del mar: las piedras preciosas y las perlas.

Nos reconocemos sus compatriotas nada más que en aquel instante en que participamos de alguna manera con lo inmutable y lo divino. Los que estáis aquí constataréis el sobresalto de haberlo conocido, o de ser los admiradores de un poeta que, sin aludirnos ni mencionarnos y sin utilizar ninguno de los temas y motivos que poseemos como suramericanos, es, no obstante, un intérprete del espíritu de nuestra época y de nuestra ambición infinita de poesía, en tanto que somos partícipes de una comunidad culta que se nutre en las fuentes clásicas, en el Renacimiento y en el barroco. Por eso, de la copa ardiente de sus versos, se elevará siempre la nebulosa simbólica que disputará con el acontecer iluminativo de las estrellas, y por eso en el pueblo que lo vió nacer y crecer y colocarse definitivamente entre los mayores poetas del idioma, habrá el gesto de asombro parecido a aquél con que los primeros hombres expresaron su estupefacción ante los milagros del arco iris o de la aurora boreal, o de las mismas estrellas fugaces, que parecieron también desprenderse de la impura tierra, de la nube familiar, o de la montaña maternal y cotidiana. Pero, más allá de esas reacciones, habrá siempre otro gesto de asombro y de encanto al mismo tiempo, vecino de la angustia, parecido al que pudo experimentar la madre de Icaro ante sus vuelos, y sólo así

Su hijo crecerá... ¿Ha pensado Ud. en su Porvenir?



7 AÑOS



12 AÑOS



18 AÑOS

SUCASA premia el ahorro con edificación gratuita

Todos los meses adjudicamos una casa de \$ 7.500,00 y \$ 22.500,00 más en CUOTAS DE EDIFICACION LIBERADAS

Destinando solamente \$ 0.10 diarios Ud. ahorrará el capital que mañana necesitará su hijo para iniciarse en una carrera de éxitos seguros.

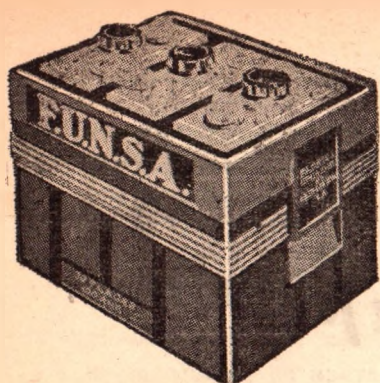
Ahorrando en S.U.C.A.S.A. cumple Ud. una doble finalidad: ¡Ahorra para su hijo; pero reserva para Ud. la posibilidad de obtener completamente gratis y sin pagos ulteriores, un lindo chalet de \$ 7.500- escriturado a su nombre!

¿Qué espera, pues, para ahorrar inteligentemente?

S. U. C. A. S. A.
 MERCEDES ESQUINA FLORIDA
 Señor Jefe de Producción:
 Sirvas enviarnos información referente al sistema único en el país, de Edificación y Ahorro, de esta Institución.
 Nombre:
 Domicilio:
 Localidad:

S.U.C.A.S.A.

MERCEDES ESQUINA FLORIDA
 TELEFONOS: 9 15.77 78



Potencialidad
Duración
Economía

Tres factores importantes que todo automovilista
tiene presente al adquirir
B A T E R I A S
F. U. N. S. A.

Fabricadas en el Uruguay por obreros uruguayos.



para toda la familia...

Un alimento rico en vitaminas
y de fácil digestión ==

PARA TODOS

TODDY

Nutre y fortalece

creerán los hijos de la ciudad y del campo en su misterio incomunicable y sagrado.

Su esplendor anidará en el recinto de los espíritus cultos y torturados; sus problemas y sus innovaciones resonarán en los laberintos de la razón humana, allí donde esta razón va a confinar con la filosofía o la estética de los iniciados o en el recinto de marfil donde algunos hombres de helados gestos aún hacen el sacrificio de una paloma de nieve o, de un águila de tormenta sobre el altar común de los usados términos.

«Desde los tiempos inmemoriales, viene una gris palabra dicha entre los hombres».

Este pensamiento dos veces milenario hállase en un pasaje de Esquilo, y lo aprovecharemos para señalar el carácter del destino poético que consiste en tratar de suprimir una gran pesadumbre de los hombros de los efímeros. La palabra al transmutarse en los labios del poeta, recobra su primordial e inocente brillo, la imagen rejuvenece las cadenas y los goznes del lenguaje, se vitaliza la contextura de las formas y frases, se establece la inédita maravilla de lo recién creado.

Lo mejor de la obra de Herrera y Reissig es un davídico esfuerzo para desterrar del lenguaje de los hombres esa gris dictadura del vocablo opaco y robusto, que se reconstruye a cada momento en nuestros distraídos labios, como una hiedra tenaz en el florecimiento de lo imaginable, o como un légamo que quiere disipar los finísimos detalles que el orfebre de lo divino dibujó en la copa idiomática que las manos descuidadas dejaron caer en el océano de lo vulgar y presuroso.

Toda su poesía es un retorno tenaz a la pureza de la expresión. Consiste algunas veces en la restitución fastuosa de un prestigio o de un tesoro desdeñado por los desposeídos transeúntes del lenguaje. Bien sabía él que la palabra sin el relámpago poético, es un pálido esquema cuya compañía comparte con tedio invencible el hombre desprovisto de las virtudes mágicas de la expresión. Y este poeta poseía más que nadie la clave de un prodigio verbal, además de otros dones. Es difícil que haya existido en América, ejemplo alguno que se aproxime como indentificación más íntima entre vida, disciplina y obra. Todo ello pertenece a la sobre-naturaleza del arte y de la espiritualidad, bien distante del corpóreo desprendimiento de lo real y del accidente de lo temporario.

La vestidura de sombra y de limos que acompaña a todo engendrar artístico como una escoria inevitable, que igualmente es máscara y bochorno del mineral precioso arrancado de la tiniebla terrestre y sirve de neblina ambigua al poema y a la melodía, al drama o a la ficción más ingrátida, ese tributo imprescindible que impone la naturaleza

primaria, quedó así excluído de la obra de Herrera y Reissig, y si se manifestó, lo hizo como adorno de líneas puras, contornos caprichosos o transparencias inagotables.

Como ocurrió en su vida, como lo comprobamos hoy y lo vaticinamos para el futuro, esta poesía servirá de espejo para las mayores audacias y esquisiteces, será el vino preferido para encenderlo en el instante en que nos soñemos próximos a la progenie sin crepúsculo de los Dioses, y no sufrirá jamás lo que un ensayista español denominó muy bien, «la injuriosa y calumniosa difamación del éxito».

Queden ahora en el silencio nocturno y próximo, estos despojos en el lugar consagrado por la República para sus mejores hijos. Cuando nos retiremos, vendrán seguramente en el signo de alguna estrella o de la titánica lanzadera de ébano de un ciprés, las corporizaciones y resonancias de la poesía de los afines con Herrera y Reissig: Teócrito, Ovidio, Góngora, Shelley, Mallarmé o Poe... Es hasta posible que entonces se pueda oír algún verso insinuado por el mismo Mallarmé, como queriendo diafanizar un homenaje de las edades y escuelas: «*J'offre ma coupe vide ou souffre un monstre d'or*». ¿Será una libación de enigmas? No. Conocemos el sentido. Se trata sin duda del monstruo dorado de la belleza extrema pero estéril, de la perfección haciéndose niebla en el límite, de la deliquescencia en el grado sublime, de la idea inmutable que oculta en su centro el abismo de la propia negación y la impura posibilidad.

Pero seguros estamos, de que el gran poeta que ahora se arrulla con los oficios de un juego sacro, tomará la copa ofrecida, la levantará hasta colocarla a la altura de donde hubo corazón y la llenará de luz y sonoridades, con sólo acariciarla con su mano actual de sólida nube y se oirá entonces algo que al mismo tiempo puede ser la síntesis de su obra creada expresándose como la música de Orfeo, el preludio coral de las sirenas, el rumor de los caramillos pastoriles, la áspera musicalidad de las gárgolas de las catedrales, el canto de las olas de los mares de la Odisea o de las playas próximas a la Torre de los Panoramas, o el lamento del pampero en los atónitos ventanales nocturnos de estos cipreses en ojiva o en la misma ciudad que asistió al milagro de engendrarlo y que hoy le expresa su admiración inconclusa, a través de los compatriotas que aquí rodean el vaso de sus cenizas, en actitud de creyentes, neófitos o iluminados.

Y no sería extraño que éste fuese el último gesto de taumaturgia que Herrera y Reissig nos ofreciera, para despedirse luego del neutro imperio mundano que aún es el centro de nuestra fugacidad; imperio demasiado remoto de la cumbre que lo escuda en la perennidad sin eclipse ni escoria.

Marzo de 1943.

DISCURSO EN EL BANQUETE DE «MUNDO LIBRE»

Señoras:

Señores:

En la *Política* de Aristóteles (Cap. V) se habla de un tal Hipódamo de Mileto, vástago de Eufirón, inventor de la división de las ciudades en calles, personaje de vanidades y lujos, que vivió provocando censuras por la prodigalidad de sus costumbres pero que, hombre helénico al fin, se envanecía también de no ignorar nada de lo profundo y de cuanto existía en la Naturaleza. Fué el primero que, *sin haberse ocupado nunca de los negocios públicos se aventuró*, subraya el estagirita, a publicar algo sobre la mejor forma de gobierno. De allí nacieron los sistemas de gobernar sobre la base de las divisiones de los hombres en clases, y se dictaron las primeras leyes, teniendo en cuenta los designios sabios de la naturaleza.

He aquí que en más de una circunstancia, se me ha presentado esta paradoja de aquel extraño ordenador de la vida política del hombre; principalmente en lo que atañe a la circunstancia que subraya Aristóteles, de que jamás se *ocupó de los negocios públicos* y un día inauguró el proceso de las *Constituciones de los pueblos*. No hay que ser muy suspicaz para percibir las distancias y analogías y eludo traerlas a primer plano. Me obsede la creencia de que el destino del hombre está en lo absoluto, de que sus modos corpóreos y espirituales proclaman la transferencia del existir a los reinos del sér absoluto. Y para eso busqué siempre lo que llamé la sombra de las ideas. Existir a la sombra de las ideas transparentes, es como el vivir a la intemperie o el cobijarse bajo el abrigo de los astros, en la noche del hombre adánico.

La fatalidad de la transcendencia en pos de lo absoluto y el deleite entre platónico y kantiano, esencial y puramente formal de las ideas, me han hecho creer en una política de grandes esferas, de números y movimientos amplios, más que en ninguna otra. Lo mismo que hallé una vez en Tomás Mann, el solitario de California, cuando enseñó que: «hay que darle a la democracia un sentido mucho más avanzado que el que brota de la aceptación política del término, vincularla a lo más humano, a la idea y a lo absoluto, relacionarla con la dignidad del hombre insobornable, al que ningún envilecimiento del poder consigue destruir.» Pero, del hecho mismo de frecuentar la vecindad o la sombra de las ideas, no se obtienen bienes, por simple conexión cognocitiva o interrelación especulativa, como no se es virtuoso viviendo al lado de Zenón o Cleanto. Es necesario participar en mucho de lo divino de ellas, desenvolver la

existencia a través del enriquecimiento de las mismas ideas y adinarles las raíces secretas con que ellas se nutren en nosotros, más allá de la sangre y del instinto del conocer y del movimiento hacia lo perfecto. Desde luego que, al inaugurar en términos tan excluyentes este acto de las actividades de un asociación ejecutiva, vigilante, actuante, con propósitos certeros y de batalla, como es «*Mundo Libre*», lo hago con el convencimiento de que cumplo con un deber como ciudadano libre de América Latina, que aspira a que ésta, ya sea por sus países aisladamente o por la comunidad total, guiada por la primacía de la inteligencia, intervenga en el dilucidamiento de los problemas del mundo. Ya dije una vez: «nuestra América del Sur no deberá quedar excluida de la tarea de reconstruir que se aproxima. La voluntad de humanidad debe predominar sobre el aislamiento colonial. Es el problema más difícil que debemos afrontar ahora: la colaboración eficaz con doctrinas, programas y hombres superiores, que tendrán que surgir en la estructura del mundo futuro.»

«La voluntad de humanidad, al triunfar sobre el aislamiento colonial, impedirá que prosigamos en nuestro papel de secundones de la historia».

La convicción de que *Mundo Libre* realiza en modo concreto el propósito de acrecentar en América Hispana la voluntad de humanidad, que es lo que me conduce a presentarme en este acto inaugural, en donde se expondrá el plan constructivo de la acción futura, enlazándolo con una cuidada descripción de las etapas cumplidas. Desde 1941, en que se fundó la asociación, hasta estos días, en dos años y medio, las circunstancias históricas han cambiado fundamentalmente. En 1941 la América Latina, ¿qué era?: No es una exageración pensar que para muchos era un continente casi perdido ante la historia. La amenaza de una colonización marítima o aérea por medio de una invasión fulminante, propiciada por elementos nativos, era una probabilidad para las mentes despiertas. Hasta creo que existía ya la inhibición vital, la parálisis de la inteligencia y de la voluntad, el cósmico terror animal que hunde sus tinieblas en lo maravilloso del hombre. Todo pudo pensarse; agreguemos que las doctrinas totalitarias dominaban con su ideología y con la argumentación del éxito conseguido en Europa, en este estado de espíritu que se insinuaba y que iría forzosamente al eclipse del continente que empezó a liberar Bolívar en 1811 y que terminó de hacerlo el martirio de José Martí, en 1895.

Mundo Libre, se constituyó entonces en Estados Unidos. Por una feliz circunstancia Hugo Fernández Artucio se encontraba allí y participó de inmediato en su organización, desarrollos, conferencias, empresas y misiones de acción peligrosa y secreta, decisiva y hermética, como cuadra a las congregaciones que se enfrentan rudamente con la

Caja Nacional de Ahorro Postal

INSTITUCION DEL ESTADO CREADA CON EL UNICO

FIN DE FOMENTAR EL AHORRO NACIONAL

Ventajas que, entre otras, ofrece a sus depositantes:

- I — Inembargabilidad de los depósitos hasta la suma de \$ 2.500 00.
- II — Libertad de operación para la mujer casada y el niño.
- III — Facilidades para operar desde cualquier punto de la República, por intermedio de sus agencias, con una misma libreta de ahorros.

Casa Central: Misiones 1435

Dirección General de Correos

SERVICIO AEROPOSTAL

Por intermedio de Buenos Aires en combinación con C.A.U.S.A.
y vapor de la carrera.

DIAS	COMPAÑIA	DESTINO	HORARIO CIERRES		VIA
			Rec.	Ord.	
Lunes	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	8.15	8.30	CAUSA
	PANAGRA	Córdoba, Mendoza y Santiago	13.45	14.15	"
Martes	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	14.45	15.—	"
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	8.15	8.30	"
	PANAIR	Europa (menos Francia ocupada) Vía Natal, Bolama, Lisboa.	11.45	13.15	"
	PANAIR	Brasil y Guayanas.	11.45	13.45	"
	PANAGRA	Córdoba, Tucumán, Bolivia, Pacífico hasta Norte América.	11.45	13.45	"
	PANAGRA	Mendoza y Chile.	13.45	14.15	"
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	14.45	15.—	"
	AEROPOSTA	Costa Sur Argentina hasta C: Rivadavia.	17.30	19.—	V. Carrera
Mierc.	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	8.15	8.30	CAUSA
	PANAIR	Europa (menos Francia ocupada) Vía Natal, Bolama, Lisboa.	11.45	13.15	"
	PANAIR	Brasil y Guayanas.	11.45	13.45	"
	PANAGRA	Mendoza, Chile, Bolivia y Pacífico hasta Norte América.	11.45	13.45	"
	CORP. S. A.	Santa Fe, Formosa, Barranquera y Asunción	14.15	14.30	"
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	14.15	15.—	"
Jueves	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	8.15	8.30	"
	PANAIR	Europa (menos Francia ocupada) Vía Natal, Bolama, Lisboa.	11.45	13.15	"
	PANAIR	Brasil y Guayanas	11.45	13.45	"
	PANAGRA	Córdoba, Salta, Tucumán, Bolivia y Pacífico hasta Norte América.	11.45	13.45	"
	PANAGRA	Mendoza y Chile	13.45	14.15	"
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	14.45	15.—	"
Viernes	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	8.15	8.30	"
	PANAGRA	Mendoza, Chile, hasta Norte América	11.45	13.45	"
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	14.45	15.—	"
	AEROP. ARG	Costa Sur Argentina hasta C. Rivadavia.	17.30	19.—	V. Carrera
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires	8.15	8.30	CAUSA
	PANAIR	Europa (menos Francia ocupada), Vía Natal, Bolama, Lisboa.	10.—	11.30	"
Sábado	PANAIR	Paraguay, Brasil, Costa Atlántica hasta Norte América.	10.30	12.—	"
	CORP. S. A.	Santa Fe, Corrientes, Formosa y Asunción.	13.—	13.15	"
	C. A. U. S. A.	Buenos Aires.	13.30	13.45	"
	PANAGRA	Córdoba, Mendoza, Chile hasta Norte América.	17.30	19.—	"

SERVICIO AÉREO

Con el interior de la República por intermedio de la compañía P.L.U.N.A.

DESTINO	DIAS	CIERRE VALIJAS SUB CENTRAL	
		Rec.	Ord.
Paysandú, Salto y Artigas	Lunes	5.15	6.15
Paysandú y Salto	Martes, Jueves, Viernes y Sábado	6.30	7.30
Rivera, Tacuarembó y Artigas	Lunes, Miércoles y Viernes	5.—	6.—
T. y Tres, Melo y Río Branco	Miércoles y Sábado	5.30	6.30

TARIFA: (SOBRETASA AEREA) Cartas por cada 10 gramos o fracción: \$ 0.03. Impresos, Papeles de Negocio o Muestras por cada 25 gramos o fracción: \$ 0.03.

tiranía y la muerte. Por eso, y por hábito desarrollado en la militancia del peligro, y en su ascendente fatalidad hacia lo heroico, Fernández Artucio, que ya había actuado netre nosotros en la forma que todos conocéis y que había volado por la América del Sur conferenciando con los chilenos, los peruanos de Haya de la Torre, y los de Colombia y México y Cuba, ocupó un cargo importantísimo en el movimiento. Fué así que este joven uruguayo, a quien admiro y quiero desde que lo tuve como alumno de clases y después lo seguí desde un tribunal de concurso de profesor, siempre en Filosofía, pasó a representarnos digna y valientemente al mismo tiempo que se concentró en sí el mecanismo político y social y económico de la América Hispana. Muchas veces, en Nueva York, hombres ilustres que actuaban con él, ya transcurrido el tiempo necesario, después de su viaje en misión por Londres y México y de la publicación de su Libro en inglés, — ahora sale otra edición en Londres y una en español en México, — aquellos hombres me confesaban que para ellos constituyó un aporte trascendental, una victoria feliz de las circunstancias, que nuestro compatriota hubiera compartido con Mundo Libre en tan *difíciles tiempos*. Puedo agregar, que eso lo confesaba en rueda de personas de distinto clima y tierras, sangres e idiomas, el gran político Octavio Mangabeira, respetable e ilustre figura, desterrada en Estados Unidos desde hace años.

Dejo para el Secretario General del movimiento el detalle circunstanciado y elocuente de los hechos. Completaré que, fuera de los citados, más allá de esos movimientos precisos de la estrategia política con los grandes planes de la acción, en donde sus informes eran siempre una garantía de bien y de utilidad, y en donde sus rapports detallados se meditaban con detención, el compatriota a quien rodeamos, esta noche, realizó una labor de cultura superior digna de sus antecedentes y ¿por qué no decirlo? de sus directos maestros suramericanos, entre los cuales se destacan siempre: Rodó, Vaz Ferreira, Emilio Frugoni, el Batlle histórico y trascendente, posterior a su tiempo, Gil Salguero, Sábat Ercasty, Emilio Zum Felde, los socialistas argentinos con Juan B. Justo a la cabeza... Por todo ello habló en muchas universidades y fué hombre de confianza en Columbia o Yale, con una naturalidad en verdad sorprendente. Me abstengo de hacerlo transmisible, porque no sería capaz de concretarlo con la eficacia y concentración necesaria que se exigirán en las estrictas formalidades de este acto. Pero la historia sigue su curso, al margen y por encima de la predicción humana. La contingencia universal de lo político elabora sus propósitos, afirmándose en plan de batallas, invasiones, derrotas, y gigantescas hecatombes por donde la trágica humanidad levanta sus lámparas. En estos dos años, para *Mundo Libre*, los sucesos se presentan de otra manera. La América Latina,

después de la conferencia de Río y arrojados algunos pueblos a la guerra, presencia con la independencia intacta, el desenlace de la guerra europea. Y ahora, precisamente, es que es necesaria la organización de las fuerzas políticas, y espirituales y económicas y militares, con el fin de contribuir en alguna forma eficaz, a la reconstrucción de las civilizaciones destruidas, y levantar al mismo tiempo los fundamentos de la América Latina del futuro más próximo, con el fin de afirmarla para siempre *en su libertad y en su fuerza*. Ahorro predicciones que todos podéis desarrollar con más brillo. En eso se está. En modo preciso y ejecutivo, así se hará saber a los pueblos y a los partidos cuáles son los propósitos guiadores de la acción.

Señores: Me ha tocado en suerte presenciar el florecimiento y desarrollo de la Institución, a través de los hechos y los escritos, y deseo transmitir la confianza absoluta que ella me inspira. Un poco a la manera de Hipódamo de Mileto, me aventuro a proponeros cuestiones y planes sobre la mejor forma de gobernarnos en el futuro de América, yo, que nunca me he ocupado de negocios públicos, siendo, como sabéis, un oscuro disciplinante de la inteligencia, que sólo es capaz de despertar a veces una vaga onda de simpatía entre las multitudes, y no por medio de la acción política o el brillo elocuente, sino por opaca resonancia de algo que suelen llamar poesías. Pero, para tranquilidad del auditorio, ahora oiréis algunos mensajes de salutación y luego el compatriota Hugo Fernández Artucio colocará las cosas en el plano de las realidades concretas, y os traerá los manjares del dinamismo del espíritu que os estoy retardando.

Y, para terminar, un recuerdo: cierta vez, después de unas reuniones en el Bureau de *Mundo Libre*, tan hermoso frente no a los libros, pero sí a los jardines, los vagabundos y las palomas de la Biblioteca Nacional de New York, me fuí a explorar el gigantesco Parque Central, y allí encontré en forma inesperada el monumento al Libertador Simón Bolívar. Días antes en una calle poco importante, un escritor cubano me señaló el hotel donde paró José Martí. Presenciar estos detalles, en New York, en 1942, frente a la América Latina aún amenazada e indecisa, con gentes que soñaban con nazis o falangistas, tenía que constituir para cualquier americano, una experiencia de lo más conmovedora, dramática, sublime, tanto como pudiera imaginarse. Y confieso que, en cierto modo, experimenté algún orgullo de no haber sido jamás traidor, ni en el más mínimo detalle, a aquellos varones estéticos y trágicos. Por eso, solamente por eso, experimentaba una satisfacción muy viva. Pero pensé en otros; en los que se sacrificaron en destierros, luchas, denuncias peligrosas, en los que afrontaron responsabilidades ante la ley, y fueron amenazados, y se les oyó con incredulidad o indiferencia, cuando no se les calumnió y, a pesar de ello, siguieron firmes, fuertes y sonrientes, con cierto dio-



***Está abierta la
suscripción de la
SERIE "B" de***

BONOS DE DEFENSA NACIONAL

POR

\$ 1.000.000

CORRESPONDIENTES A LA LEY DE 18 DE JUNIO DE 1943

que se emite en valores de

25, 100, 500 y 1.000 pesos

INTERES 5 % pagadero
el 1.º de Enero, 1.º de Abril,
1.º de Julio y 1.º de Octubre.

AMORTIZACION 10 %.
1.º de Enero, 1.º de Julio de cada
año, hasta la cancelación del bono.

REGISTRE UN FORMULARIO
DE SUSCRIPCION EN LA

DIRECCION de CREDITO PUBLICO
CERRITO 432

Playas del Uruguay

VISITE LOS GRANDES BALNEARIOS OCEANICOS DE
LA COSTA URUGUAY

Sus saladas y espumosas aguas, su fina arena que se prolonga por largos kilómetros, su aire transparente, sus días de sol y sus noches animadas y brillantes, le ofrecen a Ud. señor Turista, una oportunidad excepcional de recuperación física en medio de una naturaleza desbordante.

Tenga además presente que todos los servicios de turismo están tarificados y en caso de contravención o de duda concurra a nuestras Oficinas donde será atendido preferentemente.

Oficina Nacional del Turismo

Sarandí, 659

Teléfonos 86201 - 02 - 03

H I P E R I O N

nisismo ingenuo y lleno de sabiduría vital a la vez, y entonces murmuré uniendo los detalles del monumento a Bolívar con los de la casa de Martí en mi corazón: —Mientras existan jóvenes como aquéllos, las cosas no irán mal. La obra de los grandes héroes no se ha de perder. Bolívar no habría arado en el mar y la sangre de Martí no fué borrada al caer sobre la tierra...

Os invito a que iniciéis además de poseer las copas, pero antes de brindar, hagamos un instante de silencio en homenaje a los caídos por la libertad en aires, mares, llamas, montañas y estepas, en los ejércitos de los Aliados, mientras reafirmamos nuestra fe en el destino de las generaciones futuras de una América del Sur, libre y grandiosa, tanto como pudieron imaginarla los creadores de nuestras democracias.

Agosto de 1943.

Sonetos

I

En tu distancia proyectó mi llama
un gesto de caricia temerosa.
El tiempo de mi ayer hasta tu ahora
es tenso y breve y dulce como un ala.

Se ciñe mi esperanza en tu palabra,
con desaliento de sentirme sola,
lejana del prodigio de tus rosas
que el cristal de tu vértigo desata.

Amor que en el amor es prisionero,
menguado corazón que duda y teme,
himno de rebelión abierto en sangre.

Vacila el canto entre los finos hielos,
tu torturada frente se ensombrece,
... y hay una estrella menos en la tarde.

II

Dilatada agonía de marfiles
truncos en el enigma de la hora.
Palabra dulce en la vedada boca,
en ella todavía late y vive.

Sin que el río de música se afine
hay un recuerdo enorme que se borra.
Y nace con la luz que no me logra
una sombra vagando en tus jardines.

Tú que negaste la mirada alegre
e ignoraste la flor riente y sonora,
sabe que hay algo más en este día;

sabe que es un milagro el que amanece
en la pradera renovada y sola
por donde el canto de mis sueños iba.

Dora Isella Russell.

EQUIPOS COMPLETOS para Panaderías
QUEMADORAS A PETROLEO
Para Establecimientos Industriales
HELADERAS Y CAMARAS FRIGORIFICAS

S. I. A. M.

Sociedad Industrial Americana Maquinaria

Torcuato Di Tella

Talleres: SANTA FE, 1268; Teléf. 2 49 47

Depósito: ARROYO GRANDE 2474

Oficinas y Salón de Ventas:

URUGUAY 1123-25; Teléf. 89681-2

MONTEVIDEO

BOMBAS Y TANQUES para Nafta

ESTACIONES DE SERVICIO

Para Automóviles

EQUIPOS Para Filtración y Purificación
de Agua

CLUB DEL LIBRO URUGUAY

DOS LIBROS MENSUALES POR UN PESO

Pone al alcance de todos, la formación en cada hogar, de una biblioteca que sea al mismo tiempo, deleite y enseñanza.

"Club del Libro Uruguay" distribuye dos libros mensuales por un peso, a elección del socio, según catálogo.

CLUB DEL LIBRO URUGUAY

AL SERVICIO DE LA CULTURA

18 de Julio 1308 - Montevideo - U. T. E. 8 42 48



**EL CIGARRILLO MAS COTIZADO
EN NORTE AMÉRICA**

INSTITUTO NATURISTA

Constante Corso

A N E X O

Herbario EL FARO

Yerbas nacionales y extranjeras

SIERRA 2095 - 99

La revolución espiritual

(CONTINUACION)

LAS INSTITUCIONES

La idea de que los problemas sociales eran capaces de poseer una solución perfecta, vino a complicar mucho a éstos, puesto que frente a una solución que reparaba en parte el mal, la injusticia existente, pero que dejaba otros la posición que se tomaba era de rechazo esperando siempre la solución perfecta. Hay una confusión de lo que Vaz Ferreira (40) ha llamado *problemas normativos y explicativos*; los primeros son susceptibles sólo de explicación preferencial; los segundos teóricamente al menos, tienen solución perfecta.

Volviendo a tomar el hilo de nuestro tema, vemos como, en el plano político, dos tendencias se agitan, tratando de fijar las situaciones y las relaciones del individuo y la sociedad. Estas tendencias tomadas aisladamente en lo que significan en la esfera puramente doctrinaria presentan aspectos buenos y malos: ellas son el *individualismo* y el *socialismo*.

Vaz Ferreira, al estudiar este bloque de problemas realiza una crítica extraordinariamente fina de esta tendencia y prepara, coincidiendo en mucho, la inteligencia de los aspectos institucionales de nuestro movimiento (41).

Por lo general se reúnen bajo una misma rúbrica, el individualismo con el orden actual y se defienden juntos. Esa tendencia debemos rechazarla por que involucra injusticias evidentes. Una primera es el régimen actual de propiedad de la tierra con su confusión de tierra *habitación* con tierra de *producción* (42). Otra es el sistema actual en lo relativo a la *herencia*; por lo general toda las limitaciones que se quieren poner a esta institución que posee un carácter injusto evidente chocarán con las protestas de los «individualistas», que se revelan así como inconsecuentes con su propia tendencia, pues

(40) V. Ferreira. *Lógica Viva*. pág. 77 y ss.

(41) Id., *íd.* *Sobre problemas sociales*. Losada. B. A. 1939.

(42) Id., *íd.* *Sobre la propiedad de la tierra*. Montevideo, 1918.

ésta se resumiría en la frase de la «Justicia» de Spencer, que funda la noción del derecho en la justicia, o sea en la necesidad de que cada uno, *reciba las consecuencias naturales de sus actos y de sus capacidades.*

En la herencia, el individuo recibe algo en cuyo logro no ha intervenido absolutamente. Falaciosamente creen solucionarlo entendiendo que el derecho es ejercido por el que dá y no por el que recibe.

Stuart Mill había propuesto por solución que nadie pudiera haber recibido en la vida a título de herencia, más de una cierta cantidad para que nadie haya entrado o actuado en la vida con una ventaja «no ganada» demasiado grande con relación a los demás y para que los bienes tiendan a repartirse (43).

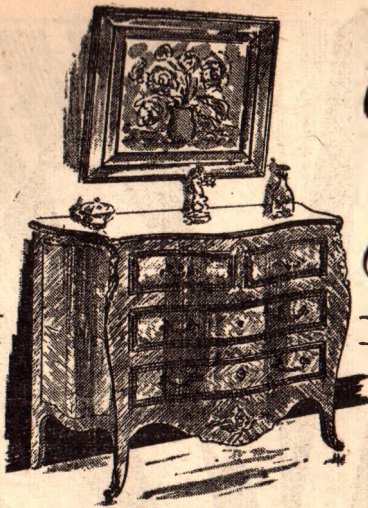
Para acercarnos (asintóticamente tal vez) al ideal social es necesario tratar de acercarnos a una igualación en el *punto de partida* de los individuos, pero puede ocurrir, desgraciadamente ocurre *de hecho* que muchos, por causas ajenas a ellos, se quedan atrás en la pugna humana y muchas veces la causa de esto es que no han partido asegurados convenientemente. Frente a esto, surge la tendencia socialista con un matiz profundamente simpático por su calor humano, que propulsa el aseguramiento constante, mediante la igualación, el nivelamiento, la uniformización, indiferenciación, apersonalización vigilada, instituída tiránicamente por el Estado, administración o como quiera llamarse.

El pensar otra cosa sería caer en una utopía psicológica y tal vez desde aquí, es decir, negando la necesidad del establecimiento de una tiranía no haya razón para cambiarle de calificativo al socialismo con Marx; tan utópico es éste desde este punto de vista, como el de Fourier, Saint Simon o cualquier otro. La otra alternativa por la que nos pronunciamos como determinada se concretó desgraciadamente; el ejemplo lo tenemos en la U.R.S.S.

La mayor bondad del socialismo, parece paradoja pero es cierto, radica en ser, en casi todos los países partido en minoría. Su esfuerzo muy noble por otra parte de reformas sociales, su tendencia «pobrista» que existe en todo hombre bien hecho, le ha conducido a la obtención de ciertas instituciones de protección al individuo (en nuestro país lo vemos en la evolución del C. Civil). Su error consiste en el olvido de los ideales antinómicos, en la unilateralización, en no ver en los problemas normativos la imposibilidad intrínseca de solución perfecta. Deja de lado la índole conflictual de lo humano. Al lado del ideal de *bienestar* se halla el de *progresividad*; al lado del de *igualdad*, el de *libertad*.

¿Qué solución se daría? sacrificaremos el presente, todo el presente, con su carga de dolor y miseria, al futuro, asentaremos el pro-

(43) Id., íd. Sobre los problemas sociales, pág. 137.



Obras de Arte

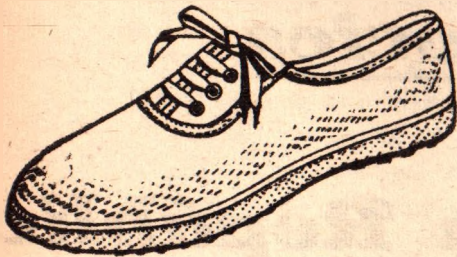
Poseemos una magnífica colección de obras pictóricas, formada por originales y reproducciones de los más famosos artistas nacionales y extranjeros, que exhibimos en permanente muestra, renovándose constantemente con nuevas e interesantes piezas.

Satisfacemos así la acogida que goza el arte en el ahijamiento de los hogares modernos, donde la decoración exige el complemento de los buenos cuadros.

Desarrollamos además importante misión artística, con la organización anual de exposiciones individuales, para lo que invitamos a los señores artistas a hacer uso de nuestro salón.

MUEBLERIA
CAVIGLIA

25 de MAYO 569



I. N. C. A. L. S. A.

HABANA 3077 - Teléf. 40-25-25

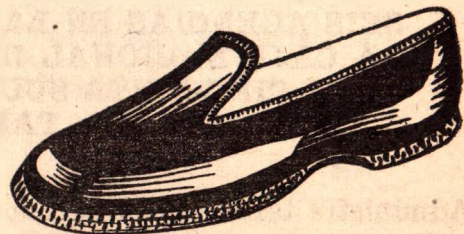
Zapatos vulcanizados

Para deportes,

playa, paseo,

campo, trabajo,

abrigo, lluvia.





Mantiene su tradición de alta calidad

Confíe sus negocios

Al Banco del Estado

El Banco de la República

CONSTITUYE LA RED DE SERVICIOS BANCARIOS
MAS COMPLETA QUE EXISTE EN EL PAIS.

Además de la Casa Central, mantiene

SEIS AGENCIAS EN LA CAPITAL
LA CAJA NACIONAL DE AHORROS Y DESCUEN-
TOS Y CINCUENTA SUCURSALES EN LOS DEPAR-
TAMENTOS

Administra también el Mercado de Frutos y los Graneros Oficiales

greso sobre una base de sangre y tragedia? O por lo contrario negaremos la progresividad y caeremos entonces en el error de no ver nada más que el bienestar presente con su confort, olvidando nuestro carácter de «*especie en marcha*»? Sacrificaremos el futuro — al presente? (Recuérdese como el método dicotómico permite la compatibilidad de estos ideales).

No hay que buscar una solución ecléctica, sino *pensar directamente* sobre el problema, y veremos así que la solución mejor (no la perfecta) es la de tratar de hacer compatibles el mejor presente con el mejor futuro. Así aseguramos al individuo en grueso (socialización en grueso) estableciendo un núcleo común mínimo y el resto a la libertad.

El establecimiento de lo que Vaz Ferreira llama la «socialización en grueso» y que estos autores llaman «*minimum vital*» se realizaría teniendo en cuenta la función dicotómica, que nos da la pauta para distinguir dos tipos de necesidades. Por un lado las necesidades esenciales de la vida (el error del socialismo consiste en dejar de lado esta distinción); en el Orden Nuevo estas necesidades estarían satisfechas por el *sector planeado de la economía*.

Antes de llegar a una formulación de lo que debe ser este *minimum vital*, es necesario examinar el problema de la Propiedad, seguir luego la evolución que Mounier ha llamado «de la Propiedad capitalista a la propiedad humana» (44).

No se trata de un problema de bienes sino un problema del poseedor de esos bienes; un problema del propietario. Lo primero que vemos surgir es el *problema de la posesión*. Según Mounier (hay que recordar su ideología católica) el Haber sólo se une con el Ser en Dios, en el hombre el Haber es un sustitutivo degradado del Ser. El mal burgués es querer tener para evitar ser.

No hay que perder de vista que la posesión humana es personal. En ella encontramos, por un lado, un deseo de salir de sí mismo y, por otro, deseo de seguir siendo. El equilibrio cristiano los integra por lo alto. «Da como objeto supremo la participación sobrenatural a la Posesión de todas las cosas por la unión al Cristo personal» (45).

Se ha efectuado una degradación de la propiedad originada en la falta de resistencia. En un primer momento tenemos la *Posesión-Conquista* fase nietzscheana. En la sociedad actual capitalista se ha desvirtuado ese carácter. «El rico es un hombre al cual nada resiste».

Luego vendría el momento de la *Posesión-Goce*, en donde existe más el amor de ser poseído, que de poseer; luego se sucede el de la *Posesión-Confort*, donde el poseedor está enteramente poseído, «poseedor sin aventura ni fervor; poseedor poseído por bienes muertos».

(44) Mounier. De la propriété Capitaliste a la Propriété humaine, Paris, 1936. Desclee'd Brouwer.

(45) Id., id. Pág. 20.

Después de esta *Propiedad-Reivindicación* se llega al de la *Propiedad-Consideración*, en la que el propietario no se atiene sino a la posesión vacía; «no queda a ese cadáver de posesión sino exhalar su espíritu». Hay un primado a la vez sobre el haber y ser concreto, de un haber puramente declarativo y publicitario.

La posesión parece poseer un cierto estatuto ontológico, una existencia independiente del poseedor, está grávida de otras presencias.

No se posee más que lo que recibe. No se posee sino lo que se ama; en el sentido más amplio sin amor no hay posesión. No vamos a entrar en el misterio de la posesión divina por el místico.

«El supremo acabamiento de la persona coincide con el término de la desposesión, en la alegría más perfecta. La suprema ligazón con la separación total. La verdadera riqueza no es una acumulación de bienes sensibles sino una pobreza luminosa» (46).

En G. Marcel (*Esquisse d'une phénoménologie de l'avoir* (1)) encontramos una cierta coincidencia con Mounier; en efecto dice: «...en el límite del haber en tanto que tal parece tender a anularse en la cosa poseída en el origen, pero que ahora absorbe allí mismo quien primero creía disponer de ella. Parece ser de la esencia del cuerpo o de mis instrumentos en tanto que los trato como poseídos, de tender a suprimirme, a mí, que los poseo».

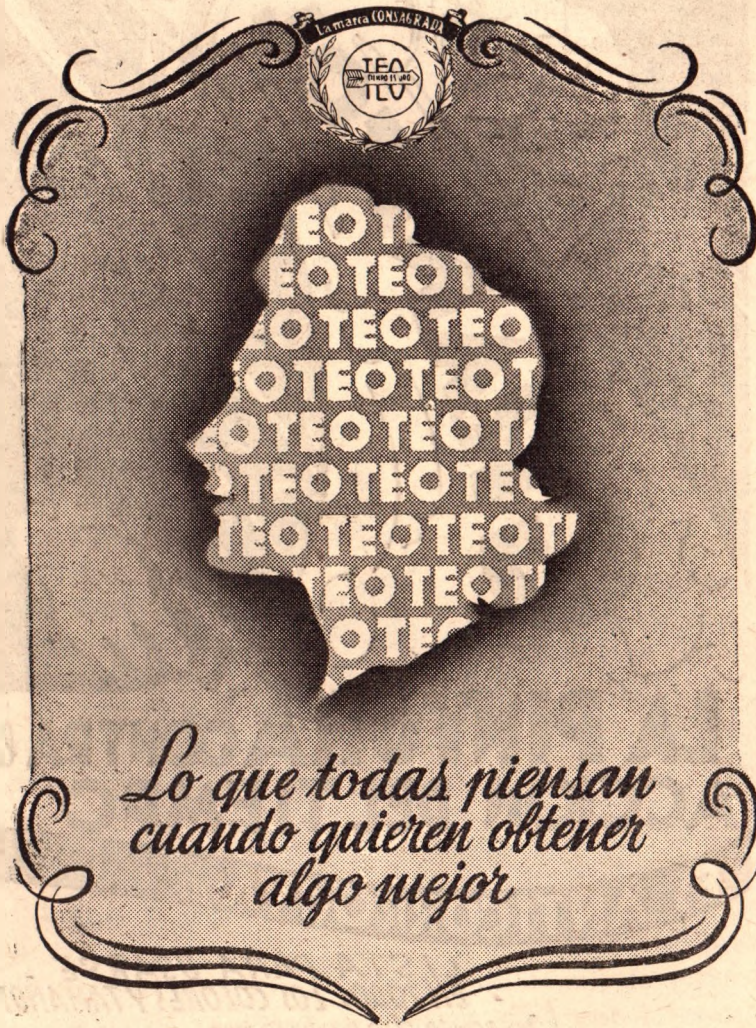
Podría objetarse que al tratar al instrumento como puro instrumento se establecería una relación unívoca, pero sin embargo, «entre tener una cosa y disponer de ella, hay un margen un intervalo, que el pensamiento le cuesta medir.»

Spengler (citado por el mismo Marcel) ha notado la diferencia entre el puro Haber (*das blosse Haben*) y el trabajo de dirección responsable que incumbe al jefe de una empresa. Insiste luego sobre la posición entre el dinero abstracto y la posesión real, de una casa, por ejemplo.

Nuestras posesiones nos devoran, dice Marcel, esto es tanto más verdadero, cosa extraña, cuanto somos más inertes (parecería más correctos traducir «estamos» sin embargo la palabra «ser» tiene un sentido peculiar en Marcel) frente a los objetos, ellos mismos inertes y tanto más falso cuando somos más vitalmente, más activamente ligados a alguna cosa que sería como la materia misma, la materia perpetuamente renovada de una creación personal (sea el jardín de quien lo cultiva, la granja del que la explota, el piano o el violín del músico, el laboratorio del sabio. En todos esos casos el haber tiende, se podría decir, no a anonadarse, sino a sublimarse, a transmutarse en ser).

Por todas partes donde hay creación pura, el haber en tanto que tal es trascendido o todavía volatilizado en el seno de esta creación

(46) G. Marcel. *Etre et Avoir*, F. Aubier, París, 1935. Pág. 239.



*Lo que todas piensan
cuando quieren obtener
algo mejor*

LA PINTURA DE MAS ALTA CALIDAD QUE PRODUCE LA INDUSTRIA URUGUAYA



LA PINTURA CONTRA la ACCIÓN DEL TIEMPO

ES ANTICORROSIVA DE GRAN EFICACIA

LISTA PARA USARSE EN TODOS LOS COLORES Y TAMAÑOS

no acepte otro producto que le vendan si no es pintura.

GRANITOL

Ramón Barreira e Hijos

PINTURAS ACEITES BARNICES
• ESMALTES •
TACUAREMBO 1234 =

Fabricamos nuestros productos tan eficientemente como los mejores de la industria extranjera.

misma; la dualidad del poseedor y de lo poseído se abole en una realidad viva». (47)

Llega Marcel, después de profundísimas observaciones sobre problema y misterio que no podemos resumir aquí (48) a la distinción entre autonomía y libertad. La autonomía — dice — es ante todo una no-heteronomía presupuesta y rehusada. «Quiero hacer mis asuntos yo mismo», esta frase nos indica la posibilidad de que ellos puedan ser regidos por otro, distinto al sujeto. En un sentido amplio admite Marcel que la vida puede ser regida por otro, que el que la vive.

La idea de autonomía se liga a una reducción del sujeto. La integralidad con que se entra en una actividad está en razón inversa con la autonomía. «En ese sentido el filósofo es menos autónomo que el sabio, el sabio menos autónomo que el técnico». Y agrega: «Solamente esta no-autonomía del filósofo del gran artista no es una heteronomía, como el amor no es un heterocentrismo. Ella se enraíza en el ser, es decir más acá del ser(o más allá del ser) en una zona que trasciende todo haber posible, la zona misma en la cual yo accedo en la contemplación o en la adoración. *Esto quiere decir, a mi ver, que esta no-autonomía es la libertad misma.* (49)

Continuando nuestro itinerario por el problema de una propiedad, encontramos los conflictos planteados por la *repartición*, la *afectación* y la *exclusión*.

La conquista y el trabajo originan, pero no fundamentan la propiedad; su fundamentación es inseparable de su uso, es decir de su finalidad.

Si partimos de una concepción materialista que resuma la persona en lo físico, no podemos fundamentar el régimen de propiedad, pues sólo llegaríamos a admitir como un derecho natural el apropiarse de lo necesario para su subsistencia. La persona no está aislada, sino vinculada estrechamente a las comunidades, de manera que al considerar derechos de la persona no podemos olvidar este carácter. Por eso llegamos a afirmar que la propiedad tiene una doble función: individual y social, afinando la terminología, *personal* y *comunitaria*. Vemos aquí lo que hemos llamado, siguiendo a Vaz Ferreira, *socialización en grueso o minimum vital*, mirado desde su reverso.

Este doble carácter (personal y comunitaria) nos exige el considerar la *gestión*, es decir lo referente a la táctica humana y su *uso*, es decir lo tocante a la finalidad humana. Despojando a la propiedad toda la hojarasca capitalista nos encontramos entonces, con un poder reconocido a cada individuo sobre una porción determinada de

(47) Marcel. Op. cit. Pág. 241.

(48) Remitimos a Pos. et Approches concretes du Myst. Ontologique y op. cit.

(49) Marcel. Op. cit. Pág. 254.

riqueza, de regirla (Procuratio) y de disponer o afectarla por sí mismo (Dispensatio).

En a clasificación tomista del Derecho se admitían tres categorías: jus naturae, jus Positivum y jus gentium, a este último pertenecía este derecho.

En nuestra sociedad capitalista hay algo que se ha perdido y es la noción de responsabilidad por el crecimiento del anonimato.

No se reconoce en el Orden Nuevo al poseedor, para la libre administración de sus bienes, más de dos títulos legítimos: *ocupación de un bien sin dominio y el trabajo*.

Nos queda por analizar el otro aspecto, el de la finalidad humana, el del uso común.

Es necesario establecer una distinción entre lo *necesario estricto*, y lo necesario en sentido amplio, que se llamaría también lo *superfluo relativo*; nadie tiene derecho a llamarse propietario de lo superfluo sino simple *detentor*; pues mientras haya pobres lo superfluo retenido por otros es como un estado violento e ilícito.

Lo necesario en sentido estricto correspondería a: la *tierra de habitación*, comida, vestido... Es decir al *mínimum necesario* para sostener su vida física. Pero como ya vimos que la persona no se reduce a la persona física hay que tener en cuenta también un *mínimum personal*, que en la Edad Media se definía como lo que «sin lo cual el sujeto considerado no puede vivir convenientemente en relación a su condición, sus deberes corrientes su estado y el de las personas a su cargo. «Si nos fijamos un poco esto no es sino un aspecto del principio» a cada cual según sus necesidades». Presenta el peligro de encerrar a la persona dentro de su clase, peligro que Mounier cree posible evitar, pero su defensa no nos parece muy convincente. Esto lo veremos más adelante al estudiar la fijación del estatuto de la Persona.

El problema de la propiedad es inseparable del problema de la riqueza. «El ideal de vida por el cual debemos luchar es un ideal de *viviente pobreza* o si se prefiere, de generosa simplicidad, contra dos enemigos: la riqueza y la miseria» (50).

Lo superfluo relativo o necesario amplio, ligado al *detentor* por necesidades personales vuelve a caer de sí en el destino común de aquellos que lo detentan a la comunidad.

(Continuará).

(50) Mounier. Op. cit. Pág. 85.



CIFSA

EL AHORRO SEGURO PARA SU CASA PROPIA

Director Gerente de CIFSA
ACTUARIO COMADOR DON JOSE PEDRO ANTUÑA

Sr. Gerente de C I F S A
SARANDI 542 MONTEVIDEO

Sin obligación de mi parte, deseo me informe
sobre el sistema de ahorro para mi casa propia

NOMBRE _____

DOMICILIO _____

LOCALIDAD _____

Sin compromiso alguno remita hoy mismo este cupon

CIFSA

SARANDI 542 — MONTEVIDEO — TELEFS. 9 05 05 y 8-28-26

Tal como ella soñó



Las preocupaciones de ayer han desaparecido desde que la mamita tuvo la idea feliz de recurrir a la MALTA MONTEVIDEANA, el querido hijo es robusto, sano como un botón de rosa, porque a la hora de la papa halla un seno abundante y rico en valores nutritivos.

Malta MONTEVIDEANA

ES SALUD EN EL HOGAR

CERVECERIAS DEL URUGUAY